



Aquí el Honorable James K. Bartleman en la Sesión Plenaria



El honorable James K. Bartleman

Hoy, 13 de agosto de 2008 a las 12.45 p.m.
Sala 2000bc

El Honorable James K. Bartleman concluyó su mandato como el 27 Teniente Gobernador de Ontario el 5 de septiembre de 2007. Durante su mandato, tuvo tres prioridades: eliminar el estigma de las enfermedades mentales, apoyar iniciativas antirracistas y animar a los jóvenes indígenas.

Como Teniente Gobernador, Bartleman implementó cuatro programas de alfabetización indígena incluyendo el Programa del Club de Lectura Amick, para 5.000 niños nativos y 36 campamentos de lectura para 2.500 niños en el norte de Ontario. Estos programas durarán unos cinco años más.

Antes de ser nombrado como Representante Vice-Real, Bartleman trabajó durante 35 años en el Servicio de Relaciones Internacionales de Canadá como Embajador en Cuba, Israel, OTAN y la Unión Europea y Alto Comisionado de Sudáfrica y Australia y fue Consejero de Políticas Internacionales y de Defensa del Primer Ministro.

Tiene diez títulos honorarios y ha recibido numerosos premios y reconocimientos, incluyendo el Premio al Logro Nacional Indígena de 1999, el Premio del Año 2004 a Educador de Phi Delta y el Premio Arthur Kroeger College a los Asuntos Públicos y Éticos en 2007.

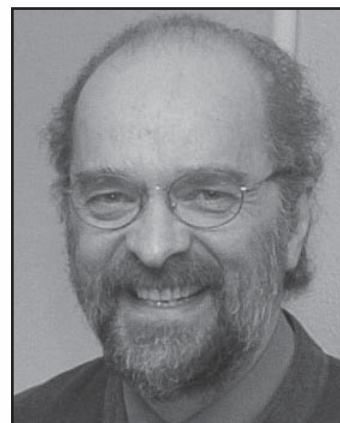
Bartleman es autor de cuatro best sellers y ha donado todos sus derechos de autor a las causas que defendió como Teniente Gobernador. Actualmente es Rector Honorario del Ontario College of Art and Design, y miembro del Comité Blue Ribbon sobre el futuro de la Educación Médica en Canadá, profesor invitado del Programa de Estudios Indígenas de la Laurentian University y socio de honor de numerosas organizaciones y causas.

Nació en Orillia, Ontario y se crió en Port Carling. Bartleman es miembro de la Mnjikaning First Nation. Está casado con Marie-Jeanne Rosillon y tienen tres hijos, Anne-Pascale, Laurent y Alain.

Claude Bonnelly Ganador del premio al mérito profesional de CARL

Claude Bonnelly, antiguo bibliotecario universitario de la Université Laval y Presidente del Comité Nacional Organizador del Congreso de la IFLA 2008, recibió el **Premio al Mérito Profesional de la Asociación Canadiense de Bibliotecas de Investigación**.

Bonnelly recibió este premio por su excelente carrera y su liderazgo en el mundo de la biblioteconomía canadiense. La recepción tuvo lugar durante la celebración del Congreso General de la IFLA 2008 en la Ciudad de Québec.



Más aún de nuestros intrépidos reporteros

Hervé Fischer

¿Es el beso entre el mundo digital y el mundo impreso de amor o es un beso mortal? Este es el tipo de preguntas que deberían hacerse las bibliotecas a sí mismas, dijo Hervé Fischer en su discurso en la sesión plenaria el lunes por la tarde.

Fischer, artista y filósofo que imparte clases en la Université du Québec à Montréal, dijo que aunque el mundo digital representa una multitud de formas de progreso, no debemos diseñar un sistema de lujo sólo útil para el 15 por ciento de la población mundial que puede conectarse a Internet, ni descuidar todas aquellas actividades "tradicionales" relacionadas con las bibliotecas, los archivos y las instituciones educativas. La digitalización es revolucionaria para mejorar el acceso, comentó, pero no es digna de confianza en aquello que se refiere a la preservación. Fischer no cree que la conservación de bancos de datos digitales pueda estar garantizada, excepto quizás la de los bancos y la policía.

Apuntando el hecho de que las sociedades ricas continúan invirtiendo en la arquitectura simbólica de la biblioteca monumental y se burlan del hecho de que la gente ya no lee libros, defendió los diversos usos de las bibliotecas, desde la formación de la colección hasta la conservación, pasando por la formación y por su uso como lugar público de reunión. Por último, Fischer comentó que aunque le gustan ambos mundos prefiere el polvo de los estantes de la biblioteca al polvo digital.

Observaciones sobre copyright y Asuntos Legales y FAIFE

"El acceso a la información es un tema social fundamental que todos los bibliotecarios deberían tener en cuenta" admitió el asistente y bloguer en culturelibre.ca **Olivier Charbonneau**. De hecho, el interés por este tema era palpable ayer, lunes 11 de agosto, en una sala abarrotada de gente en la que cuatro oradores participaron en la sesión conjunta de CLM y FAIFE titulada "Barreras de acceso a información gubernamental"

Chabriol Colebatch comenzó ilustrando cómo el Copyright de la corona va en contra de los valores democráticos. "Los gobiernos no necesitan un incentivo para producir material con copyright y su negocio no es obtener beneficios de materiales con copyright. Cuando se introduce el copyright en este contexto, se convierte en un obstáculo para compartir los materiales gubernamentales y, en algunos casos, una herramienta para censurar." Sin embargo, un comentario durante el turno de preguntas y respuestas apuntaba a que la razón por la que el gobierno mantiene el Copyright de la corona es precisamente para asegurar los ingresos que genera.

Harald von Hielmcrone ofreció una fascinante charla sobre el esfuerzo de Dinamarca para recopilar y archivar la parte danesa de Internet y pasarlo por el sistema de depósito legal de la Biblioteca Real. Se plantearon problemas con el copyright y los datos personales en relación con esta recogida, aunque Dinamarca ha proporcionado autorización legal para poder llevarla a cabo. Sin embargo, debido a la información sensible contenida en este archivo sólo se permitirá el acceso a personal académico para temas de investigación. Este punto generó preguntas y algo de sorpresa en los asistentes. Von Hielmcrone reconoció que "es muy insatisfactorio que una parte importante del

legado cultural como el archivo de Internet no esté disponible públicamente" y que instituciones relacionadas con el depósito legal estaban trabajando para poner remedio a este problema.

Las dos últimas presentaciones trataron sobre barreras en el acceso a la información en Uganda, Sudáfrica y EEUU. Entre ellas se encontraban la pobre gestión de los registros y legislación predominante como, por ejemplo, seguridad nacional o leyes de copyright.

Cabe destacar que FAIFE va a publicar un Manifiesto de Transparencia, Buen Gobierno y Libertad de Corrupción que debería ayudar a los bibliotecarios a desarrollar políticas y puntos de debate para aumentar los esfuerzos en temas de acceso a la información.

Producciones Tardías presenta... Bibliotecario Hollywoodiense

(Mi subtítulo: El Espectáculo o cómo nos mostramos y cómo nos perciben los demás)

Claudia Lux resaltó la importancia de la imagen que los bibliotecarios reflejan de sí mismos al presentar esta película y a su guionista y directora, **Ann Seidl**. Es necesario que sorprendamos a la gente con una imagen diferente de nosotros mismos. "Es muy importante cambiar la imagen tradicional".

Una expresiva Ann Seidl nos confesó que estaba muy orgullosa de que hubiera un grupo tan numeroso de gente para ver su película. "La película es una mirada a los bibliotecarios a través de las películas. Es mi carta de amor para la profesión".

Personalmente me encantó la película y volvería a verla de nuevo. De hecho, probablemente compre el DVD cuando salga en noviembre. Usa bastantes cortes de grandes películas de Hollywood de todos los tiempos. La señora Seidl pudo usarlos gracias a la cláusula de "Uso Razonable" de la Ley de Propiedad Intelectual sin que le costara dinero. Los pasajes de las películas hacen que quieras ver más de películas como *La Mesa* (1958), protagonizada por Katherine Hepburn como la bibliotecaria.

Una de las preguntas tras la película fue sobre la música, que era fantástica. Fue encargada específicamente para la película y compuesta por David J. Murphy y Nestor Torres.

Pronto podrán solicitar el DVD de la película en su sitio web: www.hollywoodlibrarian.com

Guy Bordeleau, Québec, que realmente disfrutó de la película, espera que tenga una distribución masiva entre el público y que aquellos que toman decisiones sobre la financiación de las bibliotecas la vean. Este es un tema candente aquí. Una pequeña población rural de Québec está intentando montar una biblioteca y ha tenido que aportar el 90 por ciento de la financiación de sus propios fondos... (no es necesario que diga nada más).

Una última cita de la Sra. Seidl: "Cuanto mejor hacemos nuestro trabajo, más invisibles somos" ¡Vamos a cambiar eso!

Dawn Chipps

Conocimiento Indígena

En la reunión final de la Comisión Presidencial sobre Conocimiento Indígena, el lunes por la tarde, se aprobó la creación de un Grupo de Interés Especial (SIG) sobre conocimiento indígena. En la reunión también se asignó una gran cantidad de trabajo a dicho grupo.

Los participantes, entre los que se incluían media docena de indígenas, revisaron la Declaración Sobre Conocimiento Tradicional Indígena de la IFLA y debatieron la formación del SIG. Estas conversaciones fueron animadas y profundas y sacaron a la luz diferentes temas, como la necesidad de involucrar a los indígenas y a sus mayores, la necesidad de proteger la propiedad intelectual y la necesidad de clarificar la Declaración de la IFLA. En la reunión también se recogieron las firmas necesarias para proponer la creación del SIG.

La reunión fue presidida por **Loriene Roy** de la Universidad de Texas, siendo ella misma nativa Americana. Roy reconoció el trabajo del antiguo Presidente de la IFLA, **Alex Byrne**, que no pudo asistir a la reunión.

Comunicación: Retos y Oportunidades para Bibliotecas Parlamentarias

La clave es la comunicación. Nadie sabe esto mejor que los bibliotecarios –y los bibliotecarios conocen demasiado bien los retos a los que se tienen que enfrentar cuando barreras idiomáticas, cuestiones de alfabetización y diferencias culturales se interponen en el camino de los retos de la investigación. La comunicación fue el tema de la sesión del martes por la mañana sobre **Servicios Bibliotecarios y de Investigación para Parlamentarios**. Oradores de la Biblioteca Legislativa de Nunavut, la Biblioteca Parlamentaria de Uganda y la Biblioteca Parlamentaria de Australia engancharon a la audiencia en un fascinante debate sobre cuestiones de comunicación, especialmente aquellos relacionados con el idioma y la tecnología.

Aquellos de nosotros que trabajamos en entornos multilingües identificarán los retos descritos por **Yvonne Earle** de la Biblioteca Legislativa de Nunavut, donde el personal trabaja a diario con al menos cuatro idiomas diferentes. La comunicación eficaz con los usuarios es un desafío en sí mismo y se agrava por el reto que supone encontrar los recursos adecuados en el idioma concreto. Sin embargo, cuando un miembro del público puntualizó que en el Parlamento de la India se trabaja con 22 idiomas, nuestros propios retos lingüísticos palidecieron con la comparación. La tecnología ofrece sus propios retos de comunicación y sus oportunidades. **Simon Joseph Engitu** de la Biblioteca Parlamentaria de Uganda resaltó las dificultades a las que se enfrentan unos usuarios no precisamente duchos en informática. El personal de la biblioteca en Uganda ha tenido que recurrir al ingenio en sus esfuerzos por llegar hasta los usuarios y han encontrado en los teléfonos móviles una manera eficaz de mantener a sus usuarios en el círculo de la biblioteca. Mientras tanto, en Australia, el personal de la Biblioteca Parlamentaria está constantemente experimentando con wikis, blogs, Facebook y nuevos sitios web para llegar hasta su falta-de-tiempo y tecnológicamente eficiente clientela. De hecho, la bibliotecaria parlamentaria

australiana **Roxanne Missingham** dio pie a un acalorado debate sobre el tema de las nuevas tecnologías y el uso de la Web 2.0 en entornos bibliotecarios de todo el mundo.

Conversaciones

Conocí a **Hitomi Takeuchi** de la National Diet Library (Diet con el significado de Congreso, no es nada relacionado con comida) de Tokio, justo después de la reunión del Grupo de Mujeres, Información y Bibliotecas. Estaba llena de energía tras la reunión. Lo que le gustó no sólo fue que los temas tratados eran interesantes y los consejos sobre tutoría y liderazgo multicultural, sino el formato, que fue menos formal. Los participantes fueron divididos en pequeños grupos de ocho o diez personas para tratar realmente cada tema en turnos y debatirlos.

Mark Palfreeman, de Emerald Group Publishing, me invitó a una copa de champán y a una ilustrativa conversación cuando me acerqué al stand del grupo el lunes por la tarde. Estaban celebrando su nueva afiliación con Elsevier, a través de la cual entrarán en el tema de los libros. Busqué un título que se publicará pronto: *La Cultura de las Largas Horas de Trabajo: Causas, Consecuencias y Elecciones*. Verá la luz a finales de este mes y creo que es un tema muy oportuno. Me gustaría tener una copia. . . En su stand se puede encontrar un resumen así como un interesante grupo de personas que le ayudarán a familiarizarse con las revistas de Emerald y los libros que van a publicar.

Dawn Chipps

Recepción, Cocktail y Fiesta de la IFLA

Anoche fue el debut internacional de la canción "That All May Read" del reconocido músico de la costa este canadiense, Terry Kelly. El exclusivo DVD multimedia que incluye la canción, un documental y otros recursos sobre la lectura y la alfabetización, estará a la venta en el stand de la exposición comercial de la Asociación Canadiense de Bibliotecas hasta que se agoten las existencias.

La actuación fue generosamente patrocinada por:

La Asociación Canadiense de Bibliotecas
 La Universidad de Ryerson
 HumanWare
 Madeleine Lefebvre
 Ontario College y la Asociación de Bibliotecas Universitarias
 T.K. Productions Ltd.

Replanteándose el acceso: Congreso Satélite de la IFLA

El Congreso Satélite de la IFLA 'Replanteándose el Acceso a la Información: Nuevas Perspectivas sobre el Contenido y el Suministro de Información' tuvo lugar en la Biblioteca Pública de Boston entre el 5 y el 7 de agosto de 2008. El evento fue organizado conjuntamente por la Secciones de la IFLA de Suministro de Documentos y Uso Compartido de Recursos, la de Adquisiciones y Desarrollo de la Colección y la de Servicios de Referencia e Información.

El congreso comenzó con una estimulante intervención de **Lorcan Dempsey**, Vicepresidente y Jefe Estratégico de la OCLC. La sesión incluyó una detallada presentación de las actividades innovadoras de uso compartido de recursos en Dinamarca, Montana y el Sur de Australia. **Anne Beaubien**, directora de la Biblioteca Universitaria de Michigan, habló sobre el Proyecto Replanteamiento del Uso Compartido de Recursos para premiar a las bibliotecas que presenten formas innovadoras de compartir los recursos.

Entre los temas que se discutieron el segundo día se incluyeron los retos que presenta la gestión de los derechos digitales, el acceso abierto y el suministro transparente de contenidos a los investigadores.

Muchos temas surgieron al final de la sesión, incluido el diseño de sistemas participativos para bibliotecas, la prestación de servicios de referencia a usuarios de Internet espabilados y cómo hacer que las bibliotecas estén preparadas para incluir las nuevas tecnologías y afrontar el cambio. El congreso terminó con un discurso de **Steven Abrams**, Vicepresidente de Sirsi/Dynix.

Asistieron 113 delegados, de Australia, Cote d'Ivoire, India y Nepal. Gracias a todos los conferenciantes y al personal de la Biblioteca Pública de Boston por su hospitalidad y por ofrecernos esas impresionantes instalaciones.

Rose Goodier, Secretaria, Sección de Suministro de Documentos y Uso Compartido de Recursos.

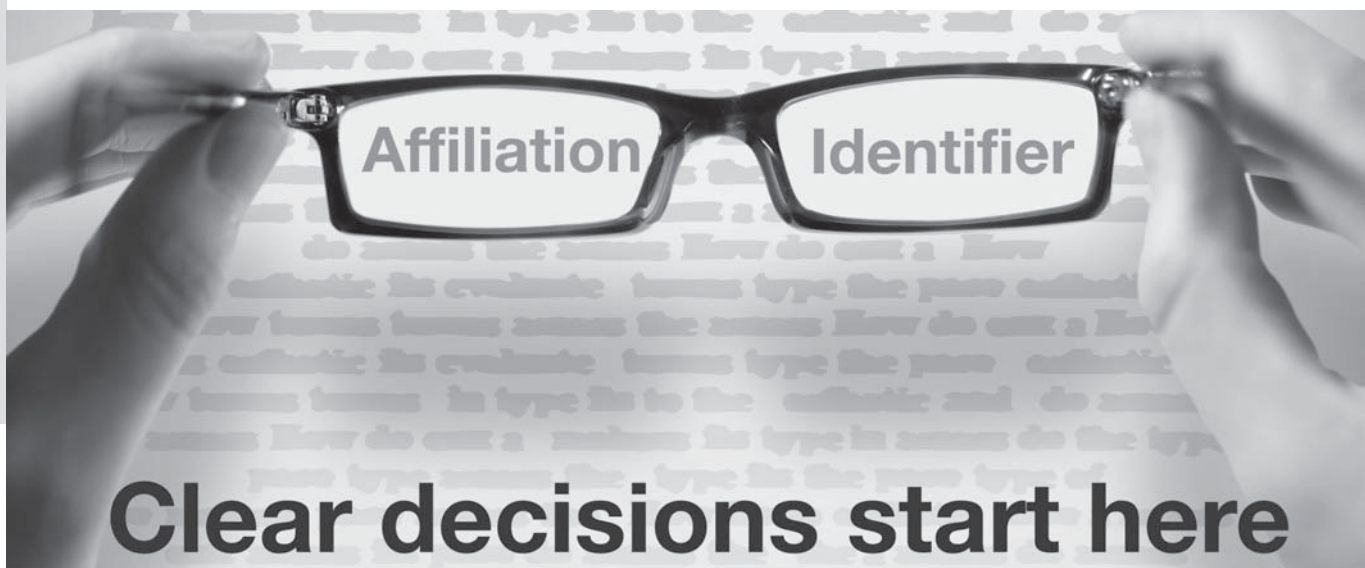
Expresando mi gratitud

Querría expresar mi gratitud al John Campbell Trust, que me ayudó en mi viaje al 74 congreso de la IFLA otorgándome una beca.

Anne Ponomareva
Estudiante de la London Metropolitan University, Reino Unido
[Número de inscripción 850]

El Grupo de Discusión de Bibliotecas de Agricultura les invita a su Programa del miércoles

Se dice que todo puede esperar, menos la agricultura. El Grupo de Discusión de Bibliotecas de Agricultura le invita cordialmente a asistir a su sesión sobre **"Las tendencias en sistemas de transferencia de información agrícola en todo el mundo"**. La Dra. Jacinta Were, la Dra. Deva E. Reddy, y el Presidente de la Asociación Internacional de Especialistas en Información Agrícola (IAALD), el Dr. Peter Ballantyne ahondarán en este tema y sus implicaciones en el progreso de países en vías de desarrollo. Esperamos verle el **miércoles, 13 de agosto, de 10.45 a 12.45 en la sala 205abc.**



You need clear information in order to make clear decisions. This is particularly important in the assessment of scientific output, which relies on comprehensive data. The Scopus Affiliation Identifier is the first online tool to automatically identify and group an organization with all its research output.

It turns an expensive and laborious task into a simple search – leaving you with more time to analyze the results and make informed decisions. Now, that's clear.

For more information, go to:
www.info.scopus.com/affiliationidentifier

refine your research
SCOPUS™

Las bibliotecas en el Corazón de la Sociedad de Información y del Conocimiento

Estimados compañeros

Muchas de las ponencias que se han presentado aquí en el WLIC de Québec son "casos con éxito de bibliotecas".

La IFLA ha desarrollado la herramienta "Libraries Success Stories Database" [Base de Datos de Casos con Éxito de Bibliotecas] para que los políticos incluyan a las bibliotecas en sus agendas y para ofrecerles ejemplos de lo que podemos hacer por la sociedad.

Si su ponencia o su póster tiene relación con esto:

- 1) Acceso a la información y al conocimiento (sitio web, aplicaciones 2.0, documentos electrónicos (nativos o digitalizados))
- 2) Capacidad de construir (formación de usuarios y de profesionales, alfabetización informacional)
- 3) Diversidad cultural y lingüística (bibliotecas para usuarios multiculturales, bibliotecas multilingües incluida la lengua indígena), contenido local (conocimiento indígena, legado cultural y preservación del legado cultural incluida la preservación de documentos digitales nativos)

Puedes poner tu historia en la base de datos de la IFLA en inglés, francés, alemán o español.

Ve a IFLANET, pincha en 'Libraries Success Stories' [Casos con Éxito de Bibliotecas] en la página inicial, después en la base de datos <http://www.ifla.org/success-stories/>. Crea tu propia carpeta y sigue las instrucciones.

Los casos con éxito de bibliotecas tienen mucha visibilidad gracias al enlace que hay desde el sitio web de la UNESCO en el directorio de acciones de UNESCO WSIS http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=15868&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Si tiene algún problema, envíeme un correo electrónico a la dirección: Danielle.Mincio@bcu.unil.ch

Danielle Mincio,

miembro del Grupo de Trabajo de la Presidencia para la Sociedad de la Información 11 de agosto, 2008

Mociones para el Consejo

Se recuerda a los delegados que la fecha límite para presentar mociones y resoluciones ante el Secretario General es hoy, miércoles 13 de agosto, a las 12.00. (Secretaría de la IFLA, sala 303a, Centro de Congresos de la Ciudad de Québec).

Becas Jay Jordan IFLA/OCLC para el Desarrollo Profesional

Durante la rueda de prensa de la IFLA, del 11 de agosto, la OCLC y la Asociación Americana de Bibliotecas de Teología, anunció a los bibliotecarios seleccionados para participar en el Programa de Becas Jay Jordan IFLA/OCLC para el Desarrollo Profesional del 2009.

El Programa de Becas Jay Jordan IFLA/OCLC para el Desarrollo Profesional ayuda a los profesionales de las bibliotecas y de ciencias de la información de países en vías de desarrollo. El programa proporciona una formación continua avanzada y experiencia con una gran variedad de temas relacionados con las tecnologías de la información, las tareas bibliotecarias y la biblioteconomía cooperativa global. Desde su origen en 2001, el programa ha acogido a 44 bibliotecarios y profesionales de la información de 28 países.

Los becarios del 2009 son:

John Kiyaga

Auxiliar de Biblioteca, Universidad Cristiana de Uganda, Mukono, Uganda

Ani Minasyan

Bibliotecaria Préstamo/Referencia, Universidad Americana de Armenia, Yerevan, República de Armenia

Caleb Ouma

Bibliotecario, Nation Media Group, Nairobi, Kenia

Saima Qutab

Bibliotecaria, Dirección General de Minas y Minerales, Lahore, Pakistán

Raymond Sikanyika

Auxiliar de Biblioteca, Universidad de Copperbelt, Kitwe, Zambia

Vesna Vuksan

Directora, Desarrollo de la Biblioteca, Biblioteca Pública de Belgrado, Belgrado, Serbia

Durante el programa de cinco semanas, que tendrá lugar entre el 26 de abril y el 31 de mayo de 2009, los becarios participarán en charlas con expertos en bibliotecas y ciencias de la información, en visitas a bibliotecas y en programas de tutorías. Durante cuatro semanas estarán en la sede de la OCLC en Dublín, Ohio, USA, y una semana en el centro de la OCLC de Leiden, Holanda. Los temas que se discutirán incluirán las tecnologías de la información y su impacto, las tareas y la gestión bibliotecarias y la biblioteconomía cooperativa global.

Pueden obtener información sobre la solicitud para el Programa de Becas del 2010 en la página web de la OCLC www.oclc.org/community/careerdevelopment/fellows/.

Miércoles, 13 de agosto

Por favor, acérquese al stand de Library and Archives Canada, donde ofreceremos breves presentaciones de algunas de nuestras iniciativas más emocionantes.

El miércoles, 13 de agosto, a las 10:30, les mostraremos una actualización de *Canadiana.org*, parte de nuestra Estrategia de Información Digital Canadiense. El objetivo de *Canadiana.org*, una alianza nacional de múltiples tipos, es facilitar la digitalización, la preservación y el acceso a nuestras colecciones a todos los canadienses.

¡Venga y únase a nosotros!



Bibliothèque et Archives
Canada

Library and Archives
Canada

Canada

6° Premio Internacional de Marketing de la IFLA

La Sección de Gestión y Marketing de la IFLA en colaboración con Emerald, ha anunciado a los ganadores del 6° Premio Internacional de Marketing de la IFLA del 2008. Este galardón premia a las organizaciones que han llevado a cabo proyectos o campañas de marketing creativas y que hayan obtenido buenos resultados.

El primer premio fue para Ros Dorsman de **Central West Libraries, Australia**. La biblioteca desarrolló una asociación de estudiantes en línea: una ayuda en línea para los trabajos de clase de los estudiantes. El eslogan de la campaña fue "¿Has hecho tus deberes?" Al ganador de este premio han cubierto los gastos de viaje, alojamiento e inscripción al congreso de la IFLA 2008 y recibió un premio en metálico de 1.000 \$ para invertir en el marketing de su biblioteca.

El segundo premio se concedió a Shelley Civkin, de la **Biblioteca Pública de Richmond, Canadá** Por la Campaña de la tarjeta Ralphy. El eslogan ganador fue "Ve a cualquier sitio, aprende lo que sea; lee durante todo el día®".

El tercer premio fue para Grant Kaiser, de la **Biblioteca Pública de Calgary, Canadá**. El eslogan ganador fue "La gente mejor cuidada tiene un carné de la biblioteca".



the world's becoming
SWETSWISE

See What's New at Swets' Booth #606!

IFLA 2008 is a great opportunity to see our SwetsWise portfolio in action. Learn how to simplify the way you acquire, access, manage and evaluate your resources. Ask us for an in-booth demonstration and receive a 512MB USB memory stick!

- All-new SwetsWise eSource Manager module in SwetsWise Subscriptions—easily search, view and customize the largest collection of publisher license conditions in the industry, along with your subscriptions information, e-resource access and activation details
- Swets' ScholarlyStats—one platform that consolidates and provides access to your library's usage statistics from multiple content providers in COUNTER compliant formats
- SwetsWise Searcher and its unique Content Mining—searches across all of your licensed electronic resources, and enables users to quickly and easily build the most effective search query for the most relevant results
- eBooks, MyLibrary and SwetsWise Subscriptions—now you can manage your subscriptions to journals and eBooks from a single interface
- PressDisplay—in partnership with NewspaperDirect, offers the most convenient, complete and cost-effective way to read your favorite newspapers on one site

Informe Mundial IFLA/FAIFE 2007

El volumen 7 de la serie de Informes Mundiales IFLA/FAIFE– *Acceso a las bibliotecas y a la información: hacia un mundo más justo* – ofrece una perspectiva del mundo sobre distintos temas relacionados con la libertad de expresión y el acceso a la información.

La Serie de Informes Mundiales IFLA/FAIFE es única. Es la única fuente que proporciona una visión general sobre cómo las bibliotecas de todo el mundo están salvando obstáculos para conseguir libertad de expresión y de acceso a la información. Su proceso de recolección sistemática de datos se expande más allá de otros documentos anteriores y permite una comparación temporal. La edición de 2007 contiene los informes de 116 países, basándose en cuestionarios y otros tipos de investigación llevados a cabo por el Departamento de Ciencias de la Información de la Universidad de Pretoria, que proporcionan datos actuales sobre las estadísticas de bibliotecas; el acceso a Internet en las bibliotecas y la brecha digital; el filtrado y la censura de la información en línea; la privacidad de los usuarios y la legislación antiterrorista; las violaciones de la libertad intelectual; el acceso a información relacionada con el SIDA; las mujeres y la libertad de acceso a la información; los códigos éticos bibliotecarios; el Manifiesto sobre Internet de la IFLA y la Declaración de Glasgow.

El Informe Mundial de 2007 muestra que la brecha digital sigue siendo una dramática realidad que necesita ser superada por las comunidades bibliotecarias de todo el mundo en los próximos años. Aún existen desigualdades muy significativas en el acceso a Internet en la comunidad internacional de bibliotecas, y éstas se hacen aún mayores mediante el uso de software de filtrado para proteger a los niños y la moralidad pública y los valores religiosos. El Informe Mundial 2007 muestra que hay muchos países miembros en los que la libertad intelectual aún no es completa, lo que impide a los usuarios de las bibliotecas poder ejercer su derecho a libertad de acceso a la información.

La Serie de Informes Mundiales de la IFLA se ha creado gracias a la ayuda ofrecida por la Agencia Internacional Sueca para el Desarrollo y la Cooperación (SIDA).

Theo JD Bothma (Ed). **Access to libraries and information: Towards a fairer world. IFLA/FAIFE World Report 2007- World Report Series VII**, disponible en formato PDF de forma gratuita en la web de IFLANET http://www.ifla.org/faife/report/world_report_2007.htm

Para pedir una copia en papel del Informe Mundial de 2007 IFLA/FAIFE, por favor contacte con: publications@ifla.org. Precio de la copia en papel (incluyendo gestión y gastos de envío): 30.00 para no miembros de la IFLA; 25.00 precio especial para miembros de la IFLA.

Becas 2008 de la Fundación Ulverscroft

La Fundación Ulverscroft y la Sección de Bibliotecas para Ciegos de la IFLA tienen el honor de anunciarle el resultado de su Programa de Becas 2008. La Fundación y la Sección de Bibliotecas para Ciegos han cooperado desde 2003 en la asignación de becas a título individual y de organización para promover la mejora de servicios para personas con problemas de visión de todo el mundo.

Los elegidos para el 2008 son:

Becas a título individual:

Helene Kudzia, Mediathèque de l'Association Valentin Hauy [AVH], Paris.

Kudzia pasará 20 días en la Biblioteca de Deutsche Blindenstudienanstalt, Marburg, Alemania.

Hosein Rohani Sadr, Biblioteca Nacional y Archivos de Irán.

Sadr estudiará tecnología DAISY en la Biblioteca Sueca de Libros Sonoros y Braille [tpb].

Becas a organizaciones:

Sistema de Documentación Integrada de la Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina [SID;UNCYO].

Recibirá 6.250 libras esterlinas para la actualización y mejora de sus Servicios para Personas con Problemas de Visión.

Centro para la Integración y el Desarrollo del Invidente, Lima, Perú [CIDESI].

Recibirán 10.000 libras esterlinas por su proyecto Bibliografía Adaptada: Accesibilidad a Documentos para Estudiantes Ciegos.

Este año, la Fundación Ulverscroft se ha comprometido a invertir 24.750 libras esterlinas en las becas de 2008. La Sección de Bibliotecas para Ciegos de la IFLA quiere agradecerles su continuo apoyo ayudando a conseguir la mejora de los servicios bibliotecarios para las personas con problema de visión en todo el mundo, un tema que lejos de ser secundario, es una parte fundamental de la labor ética de los bibliotecarios.

Una Buena Cobertura de la Prensa

El congreso está teniendo una buena cobertura en la prensa y en los medios de comunicación locales, con trece piezas informativas en las noticias de televisión, catorce reportajes de prensa y dos reportajes para Internet que se han publicado, de momento, los días 10, 11 y 12 de agosto, y quedan más por llegar.

Se necesitan voluntarios para el Proyecto "Cómo se dice referencia"

La Sección de Servicios de Información y Referencia ha recibido dinero de la IFLA para desarrollar el sitio web "¿Cómo se dice referencia?", que ofrece perfiles de servicios de referencia e información de países de todo el mundo. Los objetivos de este proyecto son 1) homenajear y celebrar la labor de los bibliotecarios de los servicios de referencia y de información y 2) aumentar el conocimiento y la apreciación de los servicios de referencia en todo el mundo. El proyecto "¿Cómo se dice referencia?" recogerá historias de la vida cotidiana de los servicios de referencia e información en bibliotecas públicas, universitarias y especializadas de todo el mundo. Estas historias servirán para aumentar el conocimiento y resaltar el valor de estos servicios y, en conjunto, de toda la profesión.

Se buscan voluntarios para entrevistar a los profesionales de bibliotecas públicas, universitarias y especializadas sobre los servicios de referencia de sus distintos países. Los voluntarios recibirán una pequeña guía que les servirá para realizar las entrevistas de "¿Cómo se dice referencia?" de principio a fin, y una lista de control de las entrevistas. Los bibliotecarios que participen recibirán una pequeña remuneración económica para compensarles por cualquier gasto casual relacionado con el proyecto.

Para obtener más información sobre el proyecto o para apuntarse como coordinador o entrevistador de un país, contacte con uno de los dos investigadores principales: Martin Kesselman, en martyk@rci.rutgers.edu o con Sarah Watstein, en watstein@library.ucla.edu.

Québec reliée comme jamais

Tiene media hora? ¿No? ¡Consígala!

Hay una magnífica exposición de libros artísticamente encuadernados de la Asamblea Nacional de Québec. Ventajas: habrá una muestra de los libros más antiguos de la colección de la biblioteca, una vidriera de colores vivos y la elegante biblioteca en sí. Está cerca (es el edificio que hay justo enfrente de la entrada principal del Centro de Congresos, aunque la entrada está más alejada). Es gratuita. Abre de lunes a viernes de 8.30 a 16.30.

Some Québécois expressions...

Être dans les patates

Estar en las patatas

Equivocarse

Y el ganador es...

El evento del miércoles por la tarde para homenajear al ganador del Premio de Acceso al Aprendizaje, promete ser inspirador. El premio, otorgado por la Fundación Bill y Melinda Gates, reconoce a bibliotecas públicas y otras instituciones similares de fuera de los Estados Unidos por su innovador esfuerzo para conseguir que la gente tenga acceso gratuito a la información a través de Internet y otros recursos. El ganador del año pasado fue un innovador proyecto que abarcaba a todas las comunidades indígenas del Norte de Australia. Proyectos ganadores de otros años han proporcionado acceso a Internet en Nepal, Bangladesh, China, Sudáfrica y otros países y comunidades. El Premio de 2008 será presentado por William H. Gates Sr., padre del famoso fundador de Microsoft y codirector de la Fundación Bill y Melinda Gates.

Los delegados están invitados a asistir a la presentación del premio el miércoles, 13 de agosto, a las 16.00 en la sala 206ab.

Visit us at booth 614

SPIE
Digital Library

SPIEDigitalLibrary.org

The world's largest multidisciplinary resource for optics and photonics

Desktop delivery of over 260,000 conference papers and journal articles in:

- ▶ Astronomy
- ▶ Biomedical Optics
- ▶ Communications
- ▶ Defense & Security
- ▶ Imaging
- ▶ Lighting-& Energy
- ▶ Micro/Nanotechnology
- ▶ Sensor Technology

Outreach to engineering communities in emerging countries

Global scope, fast delivery and enhanced service as a trusted resource for optics research

SPIE is a not-for-profit international society advancing the science and application of light through its conferences and publications

Learn more about how the Digital Library can benefit your researchers

More information available at www.dlinfo.org



¡Momento de orgullo!

Lise Bissonnette, CEO de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, y Ian E. Wilson, Bibliotecario y Archivero de Canadá, hojean con orgullo la nueva publicación que fue presentada el lunes, 11 de agosto de 2008 en el Congreso de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas que tiene lugar en Québec.

El libro, titulado, *Reaching Out: Innovations in Canadian Libraries*, es un proyecto conjunto entre las dos instituciones y narra los casos de 40 bibliotecas de todo el mundo.



No se pierda en el IFLA Express de mañana nuestro reportaje sobre el portal web de la Red Nacional de Bibliotecas Digitales Francófonas (Réseau francophone des bibliothèques nationales numériques, RFBNN) que se presentó ayer.

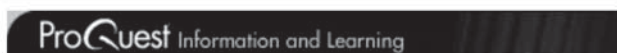


De izquierda a derecha, **Bruno Racine**, Presidente, Bibliothèque Nationale de France; **Pietro Sicuro**, Director, Institut de la Francophonie Numérique of the Organisation Internationale de la Francophonie; **Ian E. Wilson**, Bibliotecario y Archivero de Canadá, Library and Archives Canada y **Lise Bissonnette**, Presidenta y Directora Ejecutiva, Bibliothèque et Archives Nationales du Québec.



IFLA agradece sinceramente el apoyo anual de nuestros Socios Corporativos

Oro



BRILL



Plata

Cambridge University Press

Bronce

Annual Reviews
Beijing Security Electronics
Engineering Co., Ltd.
BOMEFA bv
CSC Consulting Group
Dansk BiblioteksCenter a/s
Ebrary
Eurobib ab

Ingressus
Innovative Interfaces
Instant Library
Otto Harrassowitz
Schulz Speyer Bibliothekstechnik
SILEÓN.INFO LTDA
Springer Science + Business Media
Thomson Scientific